

# **GARMIN®**

## **SPY™ POLE**

**Manuel  
d'utilisation**

# Table des matières

|                                                                       |    |                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Informations importantes relatives à la sécurité.....                 | 3  | Programmation des boutons de la télécommande gestuelle Spy.....         | 17 |
| Mise sous tension/hors tension de la rotule Spy.....                  | 4  | Remplacement de la pile de la télécommande gestuelle.....               | 18 |
| Réglage de la profondeur de la rotule Spy.....                        | 5  | Remplacement des piles de la pédale Spy.....                            | 19 |
| Couplage d'une pédale de commande Spy.....                            | 6  | Utilisation des fonctions avancées de la rotule Spy.....                | 20 |
| Couplage d'une télécommande gestuelle Spy.....                        | 7  | Considérations relatives au rangement et au déploiement.....            | 21 |
| Couplage d'un compas électronique Spy.....                            | 8  | Rangement ou déploiement de la rotule Spy sur un moteur électrique..... | 21 |
| Couplage avec un moteur électrique Garmin® .....                      | 9  | Rangement et déploiement de la rotule Spy sur un plat-bord.....         | 21 |
| Connexion à un traceur Garmin® .....                                  | 10 | Réglage des paramètres de rangement automatique de la rotule Spy.....   | 21 |
| Mise à jour du logiciel de la rotule Spy.....                         | 11 | Caractéristiques techniques.....                                        | 23 |
| Étalonnage du compas électronique Spy.....                            | 12 | Caractéristiques techniques de la rotule Spy.....                       | 23 |
| Effectuer un étalonnage via le menu... ..                             | 12 | Caractéristiques de la télécommande gestuelle Spy.....                  | 23 |
| Affiner le réglage du cap.....                                        | 12 | Caractéristiques de la pédale Spy.....                                  | 23 |
| Contrôle de l'appareil à l'aide de la pédale de commande Spy.....     | 13 | Caractéristiques du compas électronique Spy.....                        | 23 |
| Contrôle de l'appareil à l'aide de la télécommande gestuelle Spy..... | 14 | Voyants d'état LED.....                                                 | 25 |
| Contrôle de l'appareil à l'aide d'un traceur.....                     | 15 | Combinaisons de boutons.....                                            | 26 |
| Programmation des boutons de la pédale de commande Spy.....           | 16 |                                                                         |    |

## Informations importantes relatives à la sécurité

### **AVERTISSEMENT**

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

---

## Mise sous tension/hors tension de la rotule Spy

La rotule Spy s'allume automatiquement une fois l'alimentation fournie, mais vous pouvez également mettre l'appareil sous tension/hors tension manuellement. Vous pouvez activer ou désactiver les fonctions de mise sous tension automatique à partir d'un traceur Garmin® connecté.

- 1** Assurez-vous que le câble d'alimentation est connecté à la rotule Spy et à l'alimentation, et que la bague de verrouillage est bien serrée.  
Le voyant LED s'allume en rouge, puis devient vert au bout de quelques secondes pour indiquer que la rotule Spy est sous tension et prête à fonctionner.
- 2** Appuyez sur  sur la rotule Spy jusqu'à ce que le voyant LED s'éteigne.  
La rotule Spy est hors tension.
- 3** Pour remettre la rotule Spy sous tension, appuyez longuement sur  jusqu'à ce que le voyant LED s'allume à nouveau.

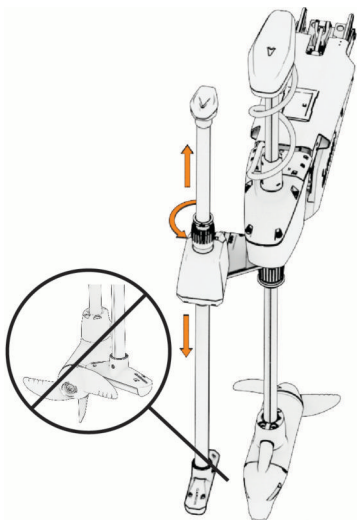
## Réglage de la profondeur de la rotule Spy

Vous pouvez modifier la profondeur de la rotule Spy une fois qu'elle a été installée. L'appareil peut glisser vers le haut ou vers le bas, selon l'endroit où vous avez installé l'anneau de profondeur le long de la rotule.

### AVIS

Si vous avez installé la rotule Spy sur un moteur électrique, vous devez régler l'anneau indicateur de profondeur à un point qui empêche la rotule Spy d'être trop basse et d'entrer en contact avec l'hélice du moteur électrique. Si l'hélice du moteur électrique entre en contact avec la rotule Spy, elle peut endommager la rotule Spy, les accessoires fixés sur la rotule et l'hélice.

- 1 Desserrez le collier de réglage de profondeur.
- 2 Faites glisser la rotule vers le haut ou vers le bas via le boîtier de la rotule Spy jusqu'à la profondeur souhaitée.



- 3 Serrez le collier de réglage de profondeur pour définir la profondeur souhaitée.

## Couplage d'une pédale de commande Spy

La rotule Spy ne peut être couplée qu'avec une seule pédale de commande à la fois. La rotule Spy est déjà couplée avec la pédale de commande incluse, mais vous pouvez également initier un couplage manuel si nécessaire.

- 1 Mettez la rotule Spy sous tension.
- 2 Appuyez trois fois sur  sur la rotule Spy.  
Le voyant LED devient bleu fixe, indiquant que l'appareil est en cours de couplage.
- 3 Sur la pédale de commande, appuyez simultanément trois fois sur les deux boutons programmables supérieurs.  
Le voyant LED de la pédale de commande clignote en bleu, indiquant que l'appareil est en cours de couplage.
- 4 Attendez que les deux appareils se couplent.  
Le voyant LED de la rotule Spy redevient vert et le voyant LED de la pédale de commande clignote en vert une fois les appareils couplés.

## Couplage d'une télécommande gestuelle Spy

La rotule Spy peut être couplée avec un maximum de cinq télécommandes gestuelles. La rotule Spy est déjà couplée avec la télécommande incluse, mais vous pouvez également initier un couplage manuel si nécessaire.

- 1 Mettez la rotule Spy sous tension.
- 2 Appuyez trois fois sur  sur la rotule Spy.  
Le voyant LED devient bleu fixe, indiquant que l'appareil est en cours de couplage.
- 3 Sur la télécommande, appuyez simultanément trois fois sur les boutons gauche et droit.  
Le voyant LED de la télécommande clignote en bleu, indiquant que l'appareil est en cours de couplage.
- 4 Attendez que la télécommande se couple avec la rotule Spy.  
Le voyant LED de la rotule Spy redevient vert et le voyant LED de la télécommande clignote en vert une fois les appareils couplés.

## Couplage d'un compas électronique Spy

Une rotule Spy ne peut être couplée qu'avec un seul compas électronique Spy à la fois. La rotule Spy est déjà couplée avec le compas inclus, mais vous pouvez également initier un couplage manuel si nécessaire. Si vous disposez de plusieurs rotules Spy, un compas électronique Spy peut se connecter à un maximum de 4 rotules Spy.

Si vous disposez déjà d'un compas électronique NMEA 2000® fiable connecté à un traceur Garmin®, vous n'avez pas besoin d'installer le compas électronique Spy. Les modes de contrôle avancés de la rotule Spy fonctionnent comme prévu avec votre compas électronique existant.

- 1 Mettez la rotule Spy sous tension.
- 2 Appuyez trois fois sur  sur la rotule Spy.  
Le voyant LED devient bleu fixe, indiquant que l'appareil est en cours de couplage.
- 3 Sur le compas électronique, appuyez sur le bouton trois fois.  
Le voyant LED du compas électronique s'allume en bleu fixe, indiquant que l'appareil est en cours de couplage.
- 4 Attendez que le compas électronique se couple avec la rotule Spy.  
Le voyant LED de la rotule Spy redevient vert et le voyant LED du compas électronique clignote en vert une fois les appareils couplés.

## Couplage avec un moteur électrique Garmin®

La rotule Spy ne peut être couplée qu'avec un seul moteur électrique Garmin Force® à la fois. Un moteur électrique ne peut être couplé qu'avec une seule rotule Spy à la fois.

- 1 Mettez la rotule Spy sous tension.
- 2 Appuyez trois fois sur  sur la rotule Spy.  
Le voyant LED devient bleu fixe, indiquant que l'appareil est en cours de couplage.
- 3 Sur le moteur électrique, appuyez trois fois sur .  
Le voyant LED de couplage sur le moteur électrique devient bleu, indiquant que l'appareil est en cours de couplage.
- 4 Attendez que le moteur électrique se couple avec la rotule Spy.  
Les voyants LED de la rotule Spy et du moteur électrique redeviennent vert une fois les appareils couplés.

## Connexion à un traceur Garmin®

La rotule Spy ne peut être connectée qu'à un seul traceur Garmin compatible à la fois. Après avoir connecté la rotule Spy à un traceur, vous pouvez la contrôler à l'aide de n'importe quel autre traceur connecté au même réseau Garmin BlueNet™ ou Garmin Marine Network.

Le Garmin Marine Network peut être connecté simultanément à un maximum de quatre rotules Spy

Pour obtenir la liste des traceurs compatibles, rendez-vous sur le site [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

- 1 Mettez la rotule Spy sous tension.
- 2 Appuyez trois fois sur  sur la rotule Spy.  
Le voyant LED devient bleu fixe, indiquant que l'appareil est en cours de connexion.
- 3 Sur le traceur, sélectionnez **Accueil > Paramètres > Communications > Périphériques sans fil > Montage sur rotule Spy™ > Démarrer**.
- 4 Attendez que le traceur se connecte à la rotule Spy.  
Le voyant LED de la rotule Spy redevient vert une fois les appareils connectés.

## Mise à jour du logiciel de la rotule Spy

Si la rotule Spy est connectée à un traceur compatible, elle est automatiquement mise à jour chaque fois que vous mettez à jour le logiciel sur le traceur. Vous pouvez également mettre à jour manuellement la rotule Spy à l'aide de l'application ActiveCaptain®.

- 1 Mettez la rotule Spy hors tension.
- 2 Maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce que le voyant LED d'état devienne jaune.
- 3 Connectez votre appareil mobile au réseau Wi-Fi® dédié de la rotule Spy.  
Le nom de réseau dédié commence par « SPY » et contient une série de chiffres uniques à l'appareil.
- 4 Ouvrez l'application ActiveCaptain sur votre appareil portable.
- 5 Déconnectez votre appareil mobile du réseau de la rotule Spy et connectez-le à Internet.
- 6 Dans l'application ActiveCaptain, sélectionnez **Mes appareils marins > Télécharger**.  
**REMARQUE :** l'option permettant de télécharger une mise à jour s'affiche uniquement si une mise à jour logicielle est disponible pour votre appareil.  
L'application ActiveCaptain télécharge la mise à jour sur votre appareil mobile.
- 7 Mettez en marche tous les périphériques de la rotule Spy pour vous assurer qu'ils sont également mis à jour.
- 8 Reconnectez votre appareil mobile au réseau de la rotule Spy.  
La mise à jour est transférée à la rotule Spy. Cette opération peut prendre jusqu'à 30 minutes.  
le voyant LED d'état sur la rotule Spy clignote en violet pour indiquer que le logiciel est en cours de mise à jour.  
si la transmission est terminée mais que le voyant LED d'état sur la rotule Spy ne commence pas à clignoter, vous devez éteindre la rotule Spy et la rallumer pour terminer la mise à jour.

# Étalonnage du compas électronique Spy

Lorsque vous connectez la rotule Spy avec un compas électronique couplé à un traceur Garmin® compatible, l'assistant de réglage de la rotule Spy vous invite à effectuer l'étalonnage pendant le réglage. Dans le cas contraire, vous pouvez effectuer un étalonnage via le menu en utilisant la barre d'outils de la rotule Spy sur votre traceur ([Effectuer un étalonnage via le menu, page 12](#)). Pour obtenir la liste des traceurs compatibles, rendez-vous sur le site [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

## AVIS

Après l'installation, vous devez étalonner le compas électronique Spy, car il ne fournit pas de données de cap tant qu'il n'est pas étalonné.

## Effectuer un étalonnage via le menu

Le compas électronique est déjà couplé à votre rotule Spy. Avant de pouvoir effectuer un étalonnage via le menu, la rotule Spy doit être connectée à un traceur Garmin® compatible ([Connexion à un traceur Garmin®, page 10](#)).

Vous pouvez étalonner votre compas électronique via le menu d'un traceur Garmin compatible.

- 1 Sur l'écran d'accueil de votre traceur, sélectionnez **Outils > Rotule Spy™**.
- 2 Sélectionnez un emplacement pour la barre d'outils de la rotule Spy.
- 3 Ouvrez la barre d'outils de la rotule Spy.
- 4 Sélectionnez **Menu > Installation > Étalonner > Compas électronique Spy™**.  
L'assistant d'étalonnage s'ouvre.
- 5 Sélectionnez **Début**.
- 6 Suivez les instructions à l'écran jusqu'à la fin de l'étalonnage du compas, en veillant à garder le bateau aussi stable et horizontal que possible.  
Le bateau ne doit pas prendre la gîte pendant l'étalonnage.  
Si possible, faites tourner le bateau sur place en faisant fonctionner les deux moteurs dans des directions opposées.  
si les performances du cap magnétique sont insuffisantes après l'étalonnage, vous devez peut-être déplacer le compas et relancer l'étalonnage. Reportez-vous aux instructions d'installation de la rotule Spy pour plus de détails.
- 7 Sélectionnez **Alignement automatique du cap**.  
l'option Alignement automatique du cap est uniquement disponible lorsqu'une source GPS est connectée au réseau Garmin BlueNet™ ou Garmin Marine Network. Si aucune source GPS n'est connectée, vous devez effectuer un Affiner le réglage du cap à la place ([Affiner le réglage du cap, page 12](#)).
- 8 Sélectionnez **Début**.
- 9 Suivez les instructions à l'écran jusqu'à la fin de l'alignement.

## Affiner le réglage du cap

Si aucune source GPS n'est connectée au réseau Garmin BlueNet™ ou à Garmin® Marine Network, l'option Alignement automatique du cap n'est pas disponible dans le cadre de l'étalonnage via le menu. Vous devez effectuer un Affiner le réglage du cap à la place.

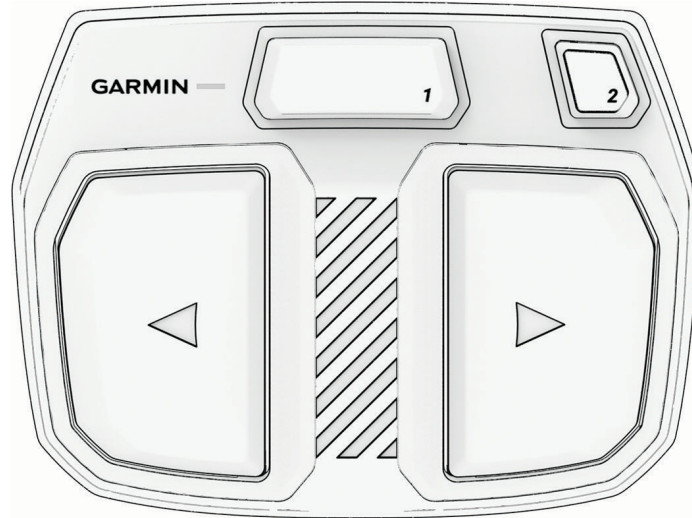
Vous pouvez effectuer un Affiner le réglage du cap en accord avec le Alignement automatique du cap afin d'affiner la sortie de cap suivi (facultatif).

- 1 Lancez l'étalonnage du compas électronique Spy et passez directement au **Affiner le réglage du cap**.
- 2 Utilisez un repère ou un compas réputé performant pour déterminer le cap suivi de votre bateau.
- 3 Réglez le cap suivi jusqu'à ce qu'il corresponde à votre mesure.
- 4 Sélectionnez **Terminé**.

## Contrôle de l'appareil à l'aide de la pédale de commande Spy

Vous pouvez utiliser la pédale de commande pour manœuvrer la rotule Spy. Vous pouvez également utiliser les boutons programmables pour activer d'autres fonctions de l'appareil.

- 1 Utilisez les grands boutons de commande ◀ ou ▶ pour tourner la rotule Spy dans cette direction.



- 2 Si nécessaire, appuyez sur les boutons programmables supérieurs ① ou ② pour activer d'autres fonctions de la rotule Spy.

**REMARQUE :** par défaut, le bouton ① gère l'action « Activer/désactiver le geste » et le bouton ② l'action « Activer SpyScan™ ».

**REMARQUE :** vous pouvez modifier les actions associées à ces boutons après avoir connecté la rotule Spy à un traceur compatible ([Programmation des boutons de la pédale de commande Spy, page 16](#)).

## Contrôle de l'appareil à l'aide de la télécommande gestuelle Spy

Vous pouvez utiliser la télécommande gestuelle pour manœuvrer la rotule Spy. Vous pouvez également utiliser les boutons programmables pour activer d'autres fonctions de l'appareil.

- 1 Par défaut, appuyez sur ◀ et ▶ pour tourner la rotule Spy.

Vous avez également la possibilité de programmer ces boutons pour activer d'autres fonctions de la rotule Spy après avoir connecté la rotule Spy à un traceur compatible ([Programmation des boutons de la télécommande gestuelle Spy, page 17](#)).



- 2 Appuyez longuement sur le bouton inférieur ① pour activer le contrôle gestuel de la rotule Spy.  
Vous pouvez programmer le type de commande gestuelle (cadrage ou inclinaison) après avoir connecté la rotule Spy à un traceur compatible ([Programmation des boutons de la télécommande gestuelle Spy, page 17](#)).

## Contrôle de l'appareil à l'aide d'un traceur

Vous pouvez utiliser un traceur Garmin® compatible pour manœuvrer la rotule Spy. Vous pouvez également utiliser le traceur pour activer d'autres fonctions de l'appareil.

Pour plus de détails, consultez la dernière version du manuel d'utilisation de votre traceur.

- 1 Ouvrez la barre d'outils de la rotule Spy (*Effectuer un étalonnage via le menu, page 12*).
- 2 Sélectionnez ◀ et ▶ pour tourner la rotule Spy.
- 3 Utilisez les autres boutons de l'interface pour activer et contrôler d'autres fonctions de la rotule Spy.

## Programmation des boutons de la pédale de commande Spy

Avant de pouvoir programmer les boutons de la pédale de commande Spy, vous devez connecter la rotule Spy à un traceur compatible ([Connexion à un traceur Garmin®](#), page 10).

La pédale de commande comprend 2 boutons que vous pouvez programmer pour exécuter différentes fonctions.

- 1 Sur le traceur, ouvrez la barre d'outils de la rotule Spy et sélectionnez  > **Interrupteur de commande au pied Spy™ Pole**.
- 2 Sélectionnez une fonction pour chacun des deux boutons de commande.

## Programmation des boutons de la télécommande gestuelle Spy

Avant de pouvoir programmer les boutons de la télécommande gestuelle Spy, vous devez connecter la rotule Spy à un traceur compatible ([Connexion à un traceur Garmin®](#), page 10).

Vous pouvez programmer les boutons ◀ et ▶ de la télécommande gestuelle pour exécuter plusieurs fonctions différentes.

- 1 Sur le traceur, ouvrez la barre d'outils de la rotule Spy et sélectionnez  > **Télécommande gestuelle**.
- 2 Sélectionnez une fonction à assigner aux boutons ◀ et ▶.
- 3 Sélectionnez le type de commande gestuelle (Incliner pour diriger ou Tourner pour diriger) pour le bouton de commande gestuelle.

# Remplacement de la pile de la télécommande gestuelle

## AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

Une pile est déjà incluse dans la télécommande gestuelle Spy et vous pouvez la remplacer si nécessaire.

- 1 Retirez la télécommande gestuelle de son support.
- 2 Utilisez un tournevis cruciforme n°1 Phillips pour desserrer les quatre vis à l'arrière de la télécommande.
- 3 Retirez le couvercle arrière de la télécommande pour accéder à l'emplacement de la pile.
- 4 Retirez la pile usagée et mettez-la au rebut en toute sécurité.

Vous devrez peut-être faire levier avec un outil plat pour retirer la pile de son boîtier.

- 5 Placez la nouvelle pile dans le boîtier arrière, côté positif (+) vers le bas.
- 6 Placez le couvercle du boîtier sur la télécommande et fixez-le à l'aide des trois vis que vous avez retirées précédemment.

## AVIS

Serrez suffisamment les vis pour fixer solidement le couvercle sur l'arrière de la télécommande. Mal serrer les vis de fixation du couvercle arrière peut entraîner une infiltration d'eau et endommager la télécommande.

## Remplacement des piles de la pédale Spy

- 1 Tirez la pédale vers vous pour la dégager de la plaque de montage.
- 2 Ouvrez le cache du compartiment à piles situé sous la pédale.
- 3 Remplacez les piles en veillant à respecter la polarité lors de l'installation des piles neuves.
- 4 Fermez le cache du compartiment à piles.
- 5 Placez la pédale sur la plaque de fixation et poussez-la en l'éloignant de vous jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

## Utilisation des fonctions avancées de la rotule Spy

Pour profiter de toutes les fonctions de votre rotule Spy, vous devez la connecter à un traceur Garmin® compatible et effectuer les procédures de configuration et d'étalonnage requises.

- 1 Rendez-vous sur [garmin.com/manuals](https://garmin.com/manuals).
- 2 Entrez le nom de votre traceur et sélectionnez le modèle concerné.
- 3 Sélectionnez le manuel d'utilisation sur la page des manuels.
- 4 Consultez le chapitre sur le contrôle de la rotule Spy pour obtenir des instructions sur la configuration et l'utilisation de fonctionnalités telles que la synchronisation SpyLink™, le mode de recherche SpyScan™ et le verrouillage SpyLock™.

**REMARQUE :** les fonctions avancées disponibles sur le traceur dépendent de la disponibilité d'autres matériels requis, tels qu'un moteur électrique Garmin et un compas électronique Spy.

## Considérations relatives au rangement et au déploiement

Vous pouvez ranger ou déployer la rotule Spy de différentes façons pour mieux l'adapter à la manière dont l'appareil est installé sur votre bateau.

### AVIS

Vous devez ranger la rotule Spy lorsque votre bateau se déplace à une vitesse supérieure à la vitesse de traîne. Si vous vous déplacez plus vite qu'à vitesse de traîne avec la rotule Spy déployée, vous risquez d'endommager la rotule Spy ou tout appareil monté sur la rotule Spy.

Si la rotule Spy est montée sur un moteur électrique, vous devriez vous référer aux instructions de rangement du moteur électrique (*Rangement ou déploiement de la rotule Spy sur un moteur électrique, page 21*).

Si la rotule Spy est montée sur le plat-bord (non inclus), vous devez vous reporter aux instructions de rangement du plat-bord (*Rangement et déploiement de la rotule Spy sur un plat-bord, page 21*).

Vous pouvez contrôler la manière dont la rotule Spy réagit lorsque vous la rangez ou la déployez en réglant les paramètres de rangement automatique à partir de votre traceur (*Réglage des paramètres de rangement automatique de la rotule Spy, page 21*).

### Rangement ou déploiement de la rotule Spy sur un moteur électrique

Si la rotule Spy est montée sur un moteur électrique, elle est rangée et déployée automatiquement lorsque vous rangez et déployez le moteur électrique.

- 1 Pour ranger la rotule Spy, utilisez le câble de traction de votre moteur électrique pour sortir le moteur de l'eau et le mettre en position rangée.  
La rotule Spy sort de l'eau avec le moteur électrique et vient se mettre en position rangée.
- 2 Pour déployer la rotule Spy, tirez le câble de traction du moteur électrique vers l'arrière jusqu'à la butée pour libérer vers le haut jusqu'à ce qu'il s'arrête pour libérer le clip de verrouillage, puis maintenez-le fermement.
- 3 Soulevez l'ensemble moteur/rotule Spy et avancez-le à l'aide du câble de traction, puis abaissez-le lentement en position déployée.
- 4 Si nécessaire, appuyez sur le bras du support pour verrouiller l'ensemble en position déployée.  
Le moteur électrique et la rotule Spy sont déployés dans l'eau et prêts à l'emploi.

### Rangement et déploiement de la rotule Spy sur un plat-bord

Si la rotule Spy est installée sur un plat-bord, vous pouvez ranger ou déployer la rotule Spy en la déplaçant manuellement sur le support.

- 1 Pour ranger la rotule Spy, déverrouillez le levier de dégagement rapide sur le tube horizontal du plat-bord.
- 2 Faites pivoter la rotule Spy jusqu'à ce qu'elle soit parallèle à l'eau.
- 3 Actionnez à nouveau le levier de dégagement rapide pour maintenir la rotule Spy hors de l'eau.
- 4 Retirez l'une des broches de sécurité argentées du support du connecteur du tube et insérez-la dans les trous concentriques du support et du tube horizontal.  
La rotule Spy est ainsi correctement maintenue rangée hors de l'eau.
- 5 Pour déployer la rotule Spy, retirez la broche de sécurité argentée et replacez-la dans le trou de rangement du support du connecteur du tube.
- 6 Tenez la rotule Spy pendant que vous déverrouillez le levier de dégagement rapide.
- 7 Plongez doucement la rotule Spy dans l'eau.
- 8 Verrouillez de nouveau le levier de débrayage.  
La rotule Spy est déployée et prête à l'emploi.

### Réglage des paramètres de rangement automatique de la rotule Spy

Avec la fonction de rangement automatique, vous pouvez régler la rotule Spy pour qu'elle pivote automatiquement en position de rangement lorsqu'elle est rangée. Lorsqu'elle est déployée, la rotule Spy pivote automatiquement en position active. Cette fonction est désactivée par défaut, mais vous pouvez l'activer via les paramètres de votre traceur connecté.

### ⚠ ATTENTION

Tenez l'arbre de la rotule Spy avec précaution lorsque vous rangez l'appareil et que les fonctions de rangement automatique sont activées. L'appareil peut pivoter entre vos mains et peut causer des blessures légères ou s'endommager.

- 1 Sur un traceur connecté, ouvrez la barre de contrôle de la rotule Spy.
- 2 Sélectionnez  > **Installation** > .

- 3 Ajustez les réglages de rangement automatique de votre rotule Spy selon les besoins.

# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques techniques de la rotule Spy

|                                   |                                                                  |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Poids (moteur, support et câbles) | Modèle 42 po : 4,1 kg (9 lb)<br>Modèle 49 po : 4,24 kg (9,35 lb) |
| Température de fonctionnement     | De -5 à 55 °C (de 23 à 131 °F)                                   |
| Température de stockage           | De -40 à 85 °C (de -40 à 185 °F)                                 |
| Longueur du câble d'alimentation  | 2 m (6,6 pi)                                                     |
| Alimentation                      | De 10 à 45 V c.c                                                 |
| Ampérage d'entrée                 | 1.5 A (RMS)<br>7 A (pic)                                         |
| Informations sur les fusibles     | 8 A (fourni)                                                     |
| Consommation principale           | Éteint : < 10 mW<br>Type : 18 W<br>Max. : 70 W                   |
| Fréquence radio                   | 2400 - 2483,5 MHz à < 20 dBm nominal                             |
| Résistance à l'eau                | IEC 60529 IPX7 <sup>1</sup>                                      |
| Distance de sécurité du compas    | 48,3 cm (19 po)                                                  |

## Caractéristiques de la télécommande gestuelle Spy

|                                |                                                                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions (L x H x P)         | 32 mm de diamètre x 13 mm d'épaisseur (1,25 po. de diamètre x 0,5 po d'épaisseur) |
| Poids (avec pile fournie)      | 14 g (0,5 oz)                                                                     |
| Température de fonctionnement  | De -15 à 55 °C (de 5 à 131 °F)                                                    |
| Température de stockage        | De -40 à 85 °C (de -40 à 185 °F)                                                  |
| Type de pile                   | 1 CR2032 (incluse)                                                                |
| Autonomie de la batterie       | 1 saison complète, utilisation normale                                            |
| Fréquence radio                | 2400 - 2483,5 MHz à < 20 dBm nominal                                              |
| Résistance à l'eau             | IEC 60529 IPX7 <sup>1</sup>                                                       |
| Distance de sécurité du compas | 2,5 cm (1 po)                                                                     |

## Caractéristiques de la pédale Spy

|                                |                                        |
|--------------------------------|----------------------------------------|
| Dimensions (L x H x P)         | 198 x 147 x 46 mm (7,8 x 5,8 x 1,8 po) |
| Poids (sans piles)             | 0,48 kg (1,06 po)                      |
| Température de fonctionnement  | De -15 à 55 °C (de 5 à 131 °F)         |
| Température de stockage        | De -40 à 85 °C (de -40 à 185 °F)       |
| Type de pile                   | 2 piles AA (non fournies)              |
| Autonomie de la batterie       | 1 saison complète, utilisation normale |
| Fréquence radio                | 2400 - 2483,5 MHz à < 20 dBm nominal   |
| Résistance à l'eau             | IEC 60529 IPX7 <sup>1</sup>            |
| Distance de sécurité du compas | 12,7 cm (5 po)                         |

## Caractéristiques du compas électronique Spy

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Dimensions (L x H x P)        | 90 x 50 x 25 mm (3,5 x 2 x 1 po) |
| Poids                         | 122 g (4,3 oz)                   |
| Température de fonctionnement | De -15 à 70 °C (de 5 à 158 °F)   |
| Température de stockage       | De -40 à 85 °C (de -40 à 185 °F) |

<sup>1</sup> L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.garmin.com/waterrating](http://www.garmin.com/waterrating).

|                                |                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------|
| Alimentation                   | De 10 à 45 V c.c.                              |
| Ampérage d'entrée              | 0,1 A max.                                     |
| Informations sur les fusibles  | 1 A (fourni)                                   |
| Utilisation                    | Éteint : < 10 mW<br>Type : 0,1 W<br>Max. : 5 W |
| Fréquence radio                | 2400 - 2483,5 MHz à < 20 dBm nominal           |
| Résistance à l'eau             | IEC 60529 IPX7 <sup>1</sup>                    |
| Distance de sécurité du compas | 2,5 cm (1 po)                                  |

<sup>1</sup> L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.garmin.com/waterrating](http://www.garmin.com/waterrating).

## Voyants d'état LED

La rotule Spy et ses accessoires sont dotés d'un voyant LED qui change de couleur pour transmettre différentes informations.

### Rotule Spy

| Événement                 | Voyant               | Commentaire                                                                                          |
|---------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Démarrage de l'appareil   | Rouge - fixe         | Démarrage en cours                                                                                   |
|                           | Vert - fixe          | Système démarré et prêt                                                                              |
| Couplage                  | Bleu - fixe          | Mode couplage activé                                                                                 |
|                           | Vert - fixe          | Couplage réussi                                                                                      |
| Mise à jour de l'appareil | Clignotement violet  | Mise à jour en cours                                                                                 |
| Défaillance de l'appareil | Rouge - clignotement | Défaut du servo détecté (ce voyant reste allumé jusqu'au redémarrage, même si le défaut est corrigé) |
| Récupération du système   | Allumé jaune         | Appareil en mode récupération                                                                        |

### Télécommande gestuelle Spy

| Événement                 | Voyant                     | Commentaire                 |
|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Démarrage de l'appareil   | Vert - clignotement        | Niveau de batterie normal   |
|                           | Clignotement jaune         | Niveau de batterie faible   |
|                           | Rouge - clignotement       | Niveau de batterie critique |
| Touches                   | Vert - clignotement        | Connectées                  |
|                           | Rouge - clignotement       | Non connectées              |
| Couplage                  | Bleu - clignotement        | Mode couplage activé        |
|                           | Vert - clignotement        | Couplage réussi             |
| Effacer les couplages     | Rouge - deux clignotements |                             |
| Mise à jour de l'appareil | Clignotement violet        | Mise à jour en cours        |

### Pédale Spy

| Événement                 | Voyant                     | Commentaire                 |
|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Démarrage de l'appareil   | Vert - clignotement        | Niveau de batterie normal   |
|                           | Clignotement jaune         | Niveau de batterie faible   |
|                           | Rouge - clignotement       | Niveau de batterie critique |
| Touches                   | Vert - clignotement        | Connecté                    |
|                           | Rouge - clignotement       | Non connectée               |
| Couplage                  | Bleu - clignotement        | Mode couplage activé        |
|                           | Vert - clignotement        | Couplage réussi             |
| Effacer les couplages     | Rouge - deux clignotements |                             |
| Mise à jour de l'appareil | Clignotement violet        | Mise à jour en cours        |

### Compas électronique Spy

| Événement                             | Voyant                     | Commentaire           |
|---------------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Touches                               | Vert - clignotement        | Connecté              |
|                                       | Rouge - clignotement       | Non connectée         |
| Couplage                              | Bleu - fixe                | Mode couplage activé  |
|                                       | Vert - clignotement        | Couplage réussi       |
| Effacer les couplages et l'étalonnage | Rouge - deux clignotements |                       |
| Mise à jour de l'appareil             | Clignotement violet        | Mise à jour en cours  |
| Étalonnage                            | Allumé violet              | Mode étalonnage       |
|                                       | Vert - clignotement        | Étalonnage effectué   |
|                                       | Rouge - clignotement       | Échec de l'étalonnage |

# Combinaisons de boutons

Différentes combinaisons de boutons permettent de contrôler différentes fonctions sur la rotule Spy et ses accessoires.

## Rotule Spy

| Fonction                               | Description                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bouton Marche/arrêt, mise hors tension | Maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.                                                                                                                    |
| Couplage                               | Appuyez sur  3 fois de suite pour passer la rotule Spy en mode couplage.                                                                                                                     |
| Mise à jour du logiciel                | Maintenez le bouton  enfoncé lorsque la rotule Spy est éteinte jusqu'à ce que le voyant LED d'état devienne jaune. L'appareil passe alors en mode mise à jour.                               |
| Effacer les couplages                  | Dans les 2 minutes suivant le démarrage de l'appareil, appuyez 12 fois de suite sur le bouton de geste pour demander manuellement à l'appareil d'effacer tous les couplages enregistrés, y compris tous les couplages BLE stockés. Le voyant LED clignote deux fois en rouge. |

## Télécommande gestuelle Spy

| Fonction              | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Couplage              | Appuyez simultanément sur les boutons  et  3 fois de suite pour mettre la télécommande gestuelle en mode couplage.                           |
| Réinitialiser         | Maintenez les boutons  et  enfoncés simultanément (au moins 8 secondes) jusqu'à ce que le voyant LED clignote pour réinitialiser l'appareil. |
| Effacer les couplages | Dans les 2 minutes suivant le démarrage de l'appareil, appuyez 12 fois de suite sur le bouton de geste pour demander manuellement à l'appareil d'effacer tous les couplages enregistrés.                                                                                                                       |

## Pédale Spy

| Fonction              | Description                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Couplage              | Appuyez simultanément sur les boutons  et  3 fois de suite pour passer la pédale en mode couplage.  |
| Effacer les couplages | Dans les 2 minutes suivant le démarrage de l'appareil, appuyez sur le bouton  12 fois de suite pour demander manuellement à l'appareil d'effacer tous les couplages enregistrés. |

## Compas électronique Spy

| Fonction                              | Description                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Couplage                              | Appuyez sur le bouton 3 fois de suite pour mettre le compas électronique en mode couplage.                                                                                                                 |
| Redémarrer                            | Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour redémarrer l'appareil.                                                                                                                                 |
| Effacer les couplages et l'étalonnage | Dans les 2 minutes qui suivent le démarrage de l'appareil, appuyez sur le bouton 12 fois de suite pour demander manuellement à l'appareil d'effacer tous les couplages enregistrés ainsi que l'étalonnage. |



© 2026 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

Force®, LiveScope™, et Spy™ sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

NMEA®, NMEA 2000® et le logo NMEA 2000 sont des marques déposées de la National Maritime Electronics Association.